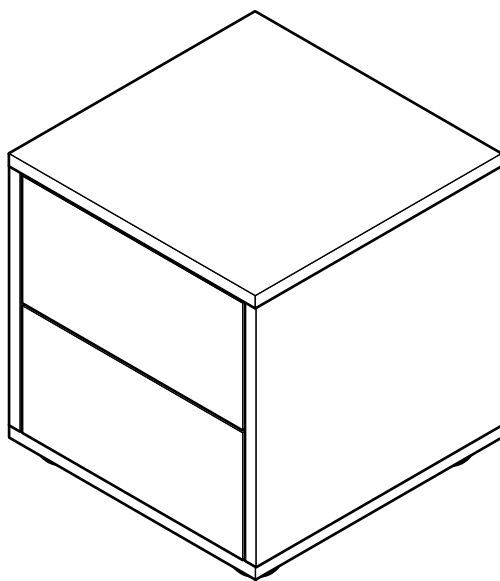




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

Wenn Sie das Modul als Standmöbel verwenden:

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Wenn Sie mehrere Module übereinander kombinieren, achten Sie darauf, dass sie bündig und sicher aufeinander stehen. Die Bodenschoner auf der Unterseite sorgen dabei für einen rutschfesten Stand. Sichern Sie **alle Module** zusätzlich mit der Wandbefestigung.

Wenn Sie das Modul freischwebend an der Wand aufhängen:

- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel und hängen Sie sich auch nicht daran. Der Artikel könnte aus der Wand reißen oder beschädigt werden.

Für beide Varianten gilt:

- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

Si vous utilisez le module comme meuble posé au sol:

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Si vous souhaitez combiner plusieurs modules les uns sur les autres, veillez à bien les aligner et à en assurer la stabilité. Grâce aux patins protecteurs de sol sur la face inférieure, les modules resteront bien en place et ne glisseront pas. Sécurisez également **tous les modules** à l'aide de la fixation murale.

Si vous suspendez le module au mur:

- Ne montez pas sur l'article, ne vous asseyez pas dessus et ne vous y accrochez pas. L'article pourrait s'arracher du mur ou s'en trouver endommagé.

Quelle que soit la variante choisie, veuillez tenir compte de ce qui suit:

- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

In caso di montaggio del modulo come unità indipendente:

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Quando si combinano più moduli uno sopra l'altro, assicurarsi che siano a filo e fissati in posizione sicura. Le protezioni del pavimento sul lato inferiore assicurano un supporto antiscivolo. Fissare in aggiunta **tutti i moduli** con il fissaggio a parete.

In caso di fissaggio sospeso del modulo alla parete:

- Non salire o sedersi sull'articolo e non aggrappare all'articolo. Potrebbe strappare dal muro o danneggiarsi.

Quanto segue si applica a entrambe le varianti di montaggio:

- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni. Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

If you use the module as a standing unit:

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- If you combine several modules on top of one another, make sure that they are positioned flush and securely on top of one another. The floor protectors on the bottom ensure that the modules do not slip out of place. Secure **all modules** additionally with the wall mount.

If you hang the module freely on the wall:

- Do not stand or sit on the product and do not hang from it. This could cause the product to be ripped out of the wall or damaged.

The following applies for both versions:

- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

Pokud modul používáte jako stojící nábytek:

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Postavíte-li více modulů nad sebe, dbejte na to, aby byly zarovnané a stály pevně. Chrániče podlahy na spodní straně zajišťují nekouzavý a pevný podklad. Zajistěte **všechny moduly** dodatečně montážní ke zdi.

Pokud modul volně zavěsíte na zeď:

- Na výrobek si nestoupejte nebo nesedejte a ani se na něj nevěšete. Mohl by se vytrhnout ze zdi nebo se poškodit.

Pro obě varianty platí:

- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříděte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

W przypadku użycia modułu jako mebla stojącego:

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Jeśli kilka modułów ustawianych jest jeden na drugim, należy zwrócić uwagę, aby stały równo i stabilnie. Podkładki ochronne na spodzie modułów zapobiegają ich przypadkowemu przesuwaniu się. **Wszystkie moduły** należy dodatkowo zamocować do ściany.

W przypadku zawieszenia modułu na ścianie:

- Nie wolno stawać, siadać ani wieszać się na produkcie, gdyż mógłby on wówczas zostać wyrwany ze ściany lub uszkodzony.

Dotyczy obu wariantów:

- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

Ak modul používate ako samostatne stojaci nábytok:

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Ak viaceré moduly kombinujete nad sebou, dbajte na to, aby lícovali a stáli bezpečne na sebe. Chrániče podlahy na spodnej strane sa pritom postarajú o stabilitu bez šmýkania. **Všetky moduly** dodatočne pripevnite o stenu.

Ak modul zavesíte voľne na stenu:

- Na tento výrobok sa nestavajte, nesadajte ani sa naň nevešajte. Mohol by sa vytrhnúť zo steny alebo poškodiť.

Pre oba varianty platí:

- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

Ha a modulokat felállítva használja:

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ha több modult helyez egymásra, akkor ügyeljen arra, hogy azok pontosan és biztonságosan illeszkedjenek egymásra. A legalján található padlóvédők biztosítják, hogy a termék csúszásmentesen megálljon. Akkor **mindegyik modult** rögzítse a falhoz a szerelőanyagokkal.

Ha a modult felfüggeszti a falra:

- Ne álljon, ne üljön és ne függesszken a termékre, mivel az kiszakathat a falból és megsérülhet.

Mindkét változatra érvényes:

- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeltek. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefést stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

Modülü sabit mobilya olarak kullanmak isterseniz:

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Birden fazla modülü üst üste kombine ederseniz aynı hizada ve üst üste sabitlenmiş olmasına dikkat edin. Alt taraftaki taban koruyucuları kaymaz bir duruş sağlar. **Tüm modülleri** ilave olarak duvar sabitlemesi ile sabitleyin.

Modülü duvara serbest bir şekilde asarsanız:

- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın, ayrıca üzerine tutunup asılmayın. Ürün duvardan kopabilir veya hasar görebilir.

Her iki varyant için geçerlidir:

- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

28.03.2022 - 140697

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 614 621, 614 622 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

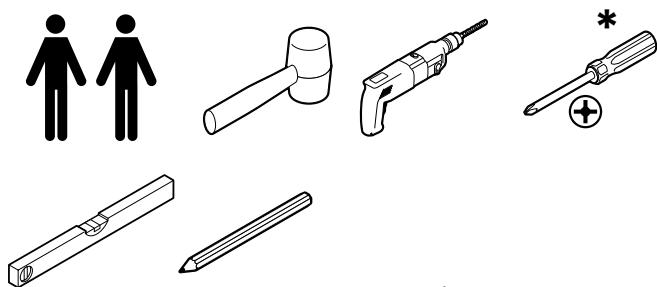
- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari

Assembly will require | K montáži potrebujete | Do prac montażowych potrzebne będą

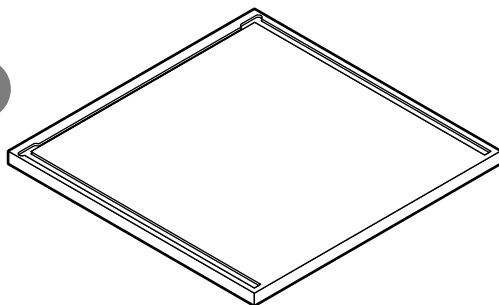
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



- * VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!
ATTENZIONE: Quando si usa un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!
CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!
POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!
UWAGA: W przypadku użycia wkrętkarki akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!
FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használat esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!
DİKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

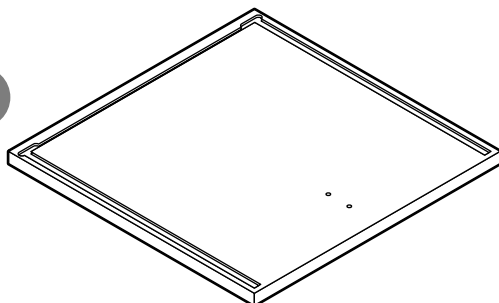
1 x

1



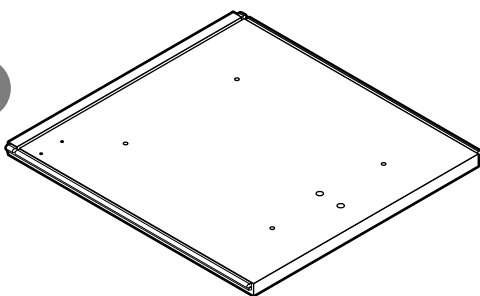
1 x

2



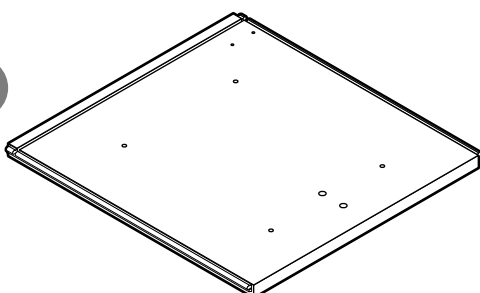
1 x

3



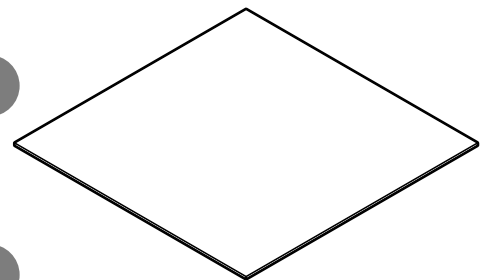
1 x

4



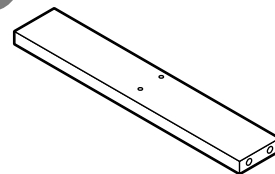
1 x

5



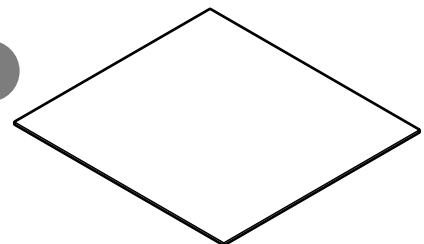
1 x

6



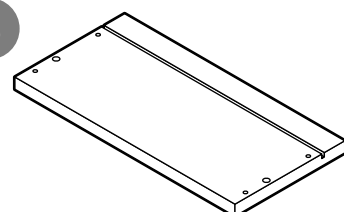
2 x

7



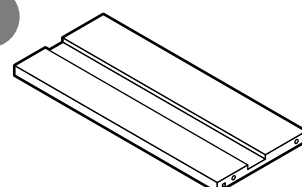
2 x

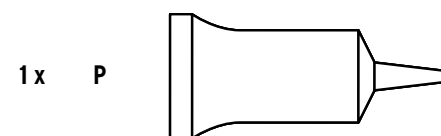
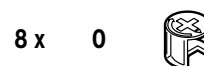
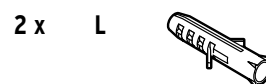
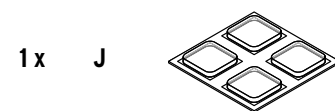
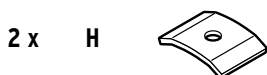
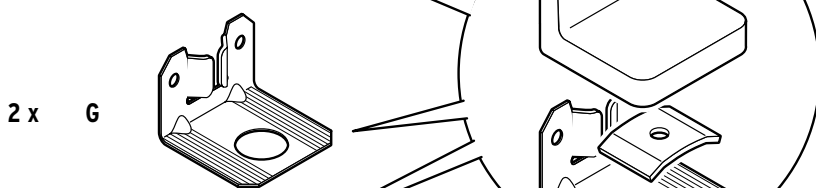
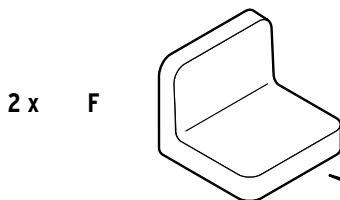
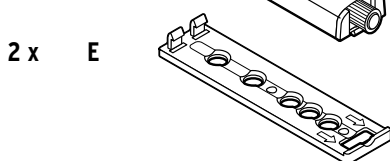
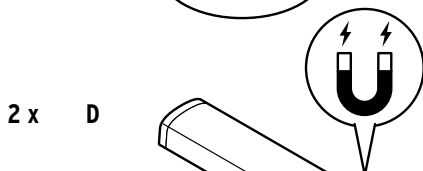
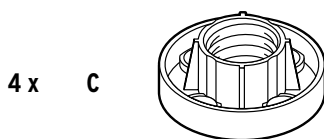
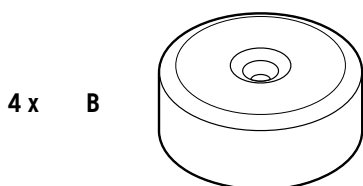
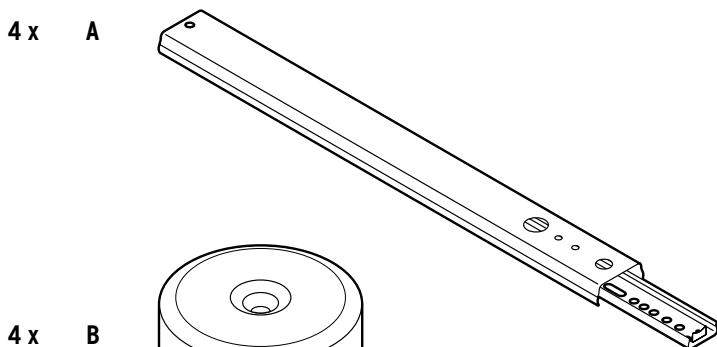
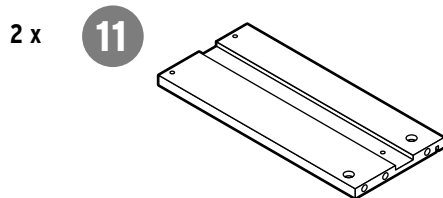
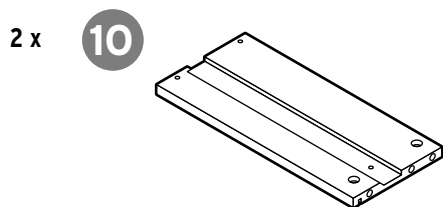
8



2 x

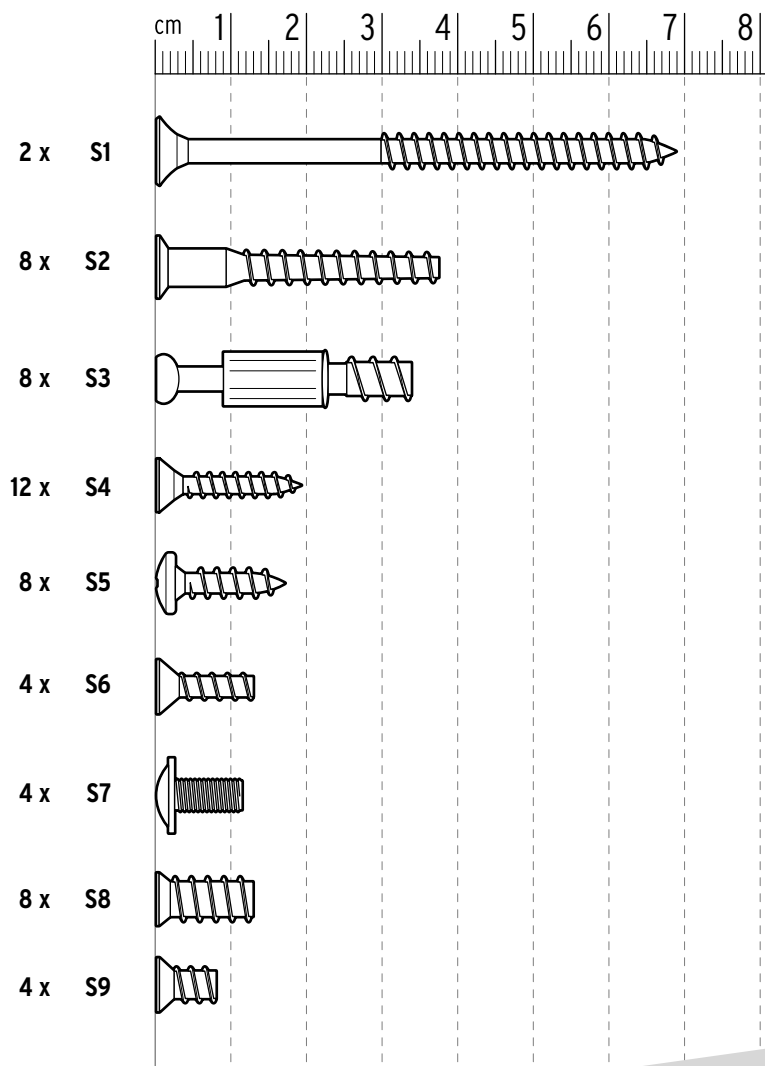
9



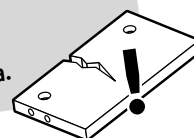


Leim | Colle
Colla | Glue | Lepidlo
Klej | Lepidlo
Ragasztó | Tutkal

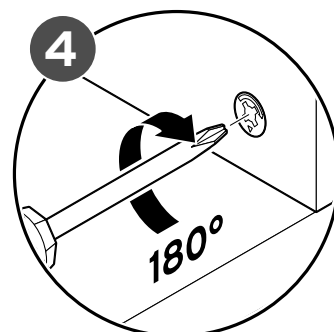
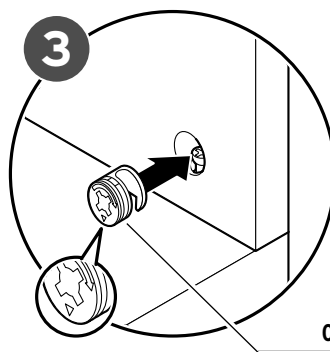
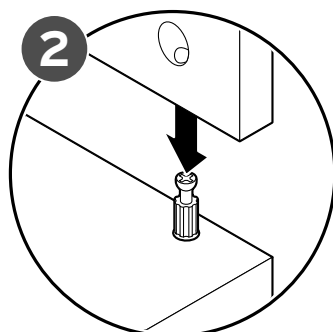
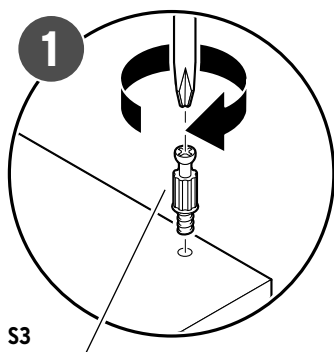




Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



Hinweis | À noter | Nota | Hints | Poznámka | Wskazówka | Upozornenie | Útmutató | Bilgi



DEUTSCH

Sie können die Module dieser Serie sowohl als Standmöbel **(A)** als auch als Hängeschrank **(B)** montieren.

Die Module lassen sich einzeln verwenden **(A/B)** oder übereinander als Turm kombinieren **(C)**.

Wenn Sie mehrere Module stapeln, verwenden Sie auf jeden Fall die Bodenschoner auf der Unterseite der oberen Module und das mitgelieferte Verbindungsmaterial. Sichern Sie alle Module zusätzlich an der Wand.

In dieser Anleitung wird durchgehend die Montage als Standmöbel mit den mitgelieferten Füßen **(A)** beschrieben. Abweichende Montageschritte sind entsprechend gekennzeichnet.

FRANÇAIS

Vous pouvez monter les modules de cette série aussi bien comme meubles posés **(A)** au sol que comme meubles suspendus **(B)**.

Vous pouvez utiliser les modules individuellement **(A/B)** ou les combiner en les empilant pour former une tour **(C)**.

Si vous empilez plusieurs modules les uns sur les autres, utilisez impérativement les patins protecteurs de sol sous la face inférieure des modules supérieurs et le matériel de raccordement fourni. Fixez également tous les modules au mur.

Ces instructions décrivent l'installation complète du meuble posé au sol avec les pieds fournis **(A)**. Les étapes de montage correspondant à une variante sont signalées en conséquence.

ITALIANO

I moduli di questa serie possono essere montati sia come unità indipendente **(A)** sia come armadio sospeso **(B)**.

I moduli possono essere utilizzati singolarmente **(A/B)**, o combinati uno sopra l'altro come una torre **(C)**.

Se si impilano più moduli, utilizzare assolutamente le protezioni del pavimento sul lato inferiore dei moduli superiori e il materiali di collegamento in dotazione. Fissare in aggiunta tutti i moduli alla parete. Queste istruzioni descrivono interamente il montaggio come unità indipendente con i piedini in dotazione **(A)**. I passaggi di montaggio divergenti sono contrassegnati di conseguenza.

ENGLISH

You can assemble the modules in this series either as a standing unit **(A)** or as a hanging unit **(B)**.

The modules can be used separately **(A/B)** or placed on top of one another **(C)** to create a tower.

If you stack several modules, you must use the floor protectors on the bottom of the uppermost modules and the assembly material provided. You must also secure all modules additionally to the wall. In these instructions we have outlined the assembly steps for a standing unit using the feet provided **(A)**. Assembly steps which only apply to one of the assembly variations are marked accordingly.

ČESKY

Moduly z této série můžete použít jako stojící nábytek **(A)**, nebo je můžete připevnit jako závěsné skříňky **(B)** na zeď.

Moduly můžete použít jednotlivě **(A/B)** nebo je můžete postavit na sebe jako věž **(C)**.

Pokud dáváte moduly na sebe, bezpodmínečně použijte na spodní straně horních modulů chrániče podlahy a přiložený spojovací materiál. Všechny moduly dodatečně připevněte ke zdi.

V tomto návodu průběžně popisujeme montáž stojacího nábytku s přiloženými nožičkami **(A)**. Odlišné montážní kroky jsou označeny odpovídajícím způsobem.

POLSKI

Moduły tej serii można zmontować zarówno jako mebel stojący **(A)**, jak i jako szafkę wiszącą **(B)**.

Moduły można ustawić zarówno pojedynczo **(A/B)**, jak i jeden na drugim w formie wieży **(C)**. Stawiając kilka modułów jeden na drugim, należy koniecznie użyć podkładek ochronnych na spodzie górnych modułów oraz dołączonych materiałów połączniowych. Dodatkowo należy zamocować wszystkie moduły do ściany.

W tej instrukcji opisano całościowo montaż do postaci mebla stojącego z dołączonymi nóżkami **(A)**. Odbiegające od tego kroki montażowe są odpowiednio oznaczone.

SLOVENSKY

Moduly tejto série môžete zmontovať ako kusy stojacieho nábytku **(A)**, alebo ich zavesiť na stenu **(B)**.

Moduly sa dajú použiť jednotlivo **(A/B)** alebo ich môžete poukladať na seba **(C)**.

Ak ukladáte viaceré moduly na seba, v každom prípade použite ochranu podlahy na spodnej strane vrchných modulov a tiež dodaný spojovací materiál. Všetky moduly dodatočne pripevnite o stenu. V tomto návode sa popisuje variant montáže stojacieho nábytku pomocou dodaných nožičiek **(A)**. Odlišné montážne kroky sú príslušne označené.

MAGYAR

A sorozat moduljai felállítva **(A)** vagy fali szekrényként **(B)** is használhatók.

A modulokat egyenként **(A/B)** vagy toronyként egymásra helyezve **(C)** is használhatja.

Ha több modult helyez egymásra, akkor mindenképp használja a padlóvédőket a felső modulok alján, és a mellékelt csatlakozóelemeket. Ezen felül rögzítsen minden modult a falhoz.

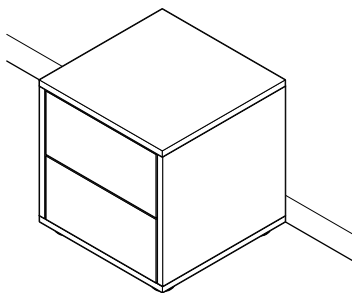
Ebben az útmutatóban a lábakkal a talajra állított szekrény összeszerelését szemléltetjük a mellékelt talpakkal **(A)**. Az eltérő összeszerelési lépéseket jelöltük.

TÜRKÇE

Bu serinin modüllerini sabit mobilya **(A)** ve ayrıca duvar dolabı **(B)** olarak da monte edebilirsiniz.

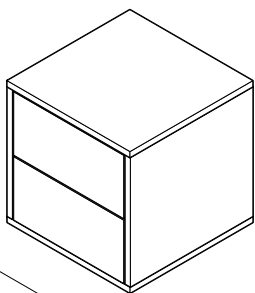
Modüller tek tek kullanılabilir **(A/B)** veya bir kule **(C)** olarak üst üste kombine edilebilir. Birden fazla modülü üst üste yerleştiriyorsanız üst modüllerin alt kısmındaki taban koruyucuları ve ürünle birlikte teslim edilen bağlantı malzemelerini mutlaka kullanın. Ayrıca tüm modülleri duvara sabitleyin. Bu talimatta birlikte teslim edilen ayaklar **(A)** ile sabit mobilya montajı açıklanmaktadır.

Farklı montaj adımları uygun şekilde işaretlenmiştir.



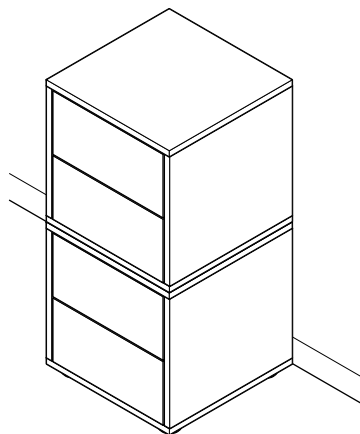
A

als **Standmöbel** | comme meuble posé au sol
 come unità indipendente | as a **standing unit**
 jako stojící nábytek | jako mebel stojący
 ako stojaci nábytok | padlóra állítva
 sabit mobilya olarak



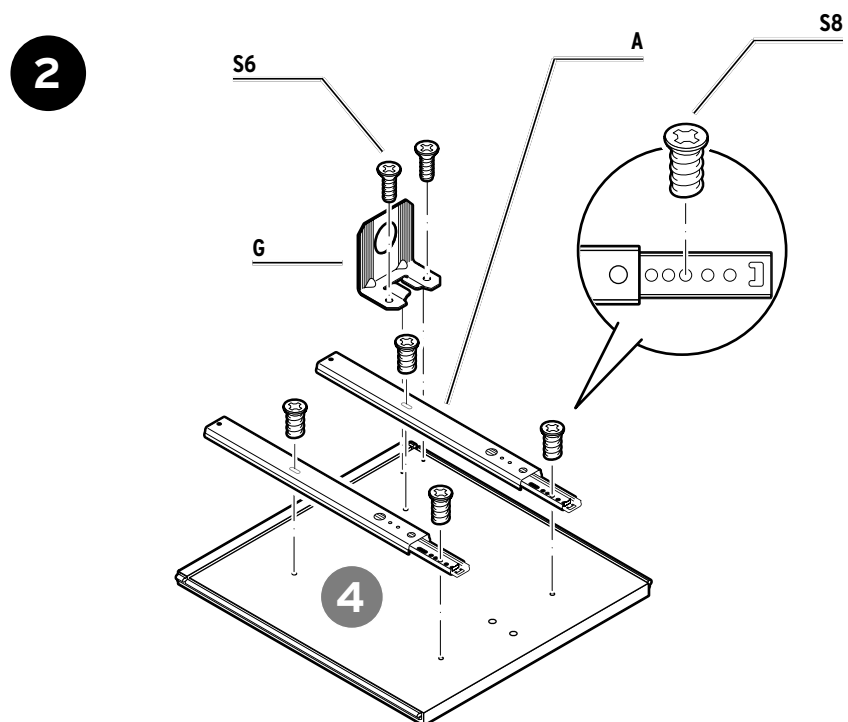
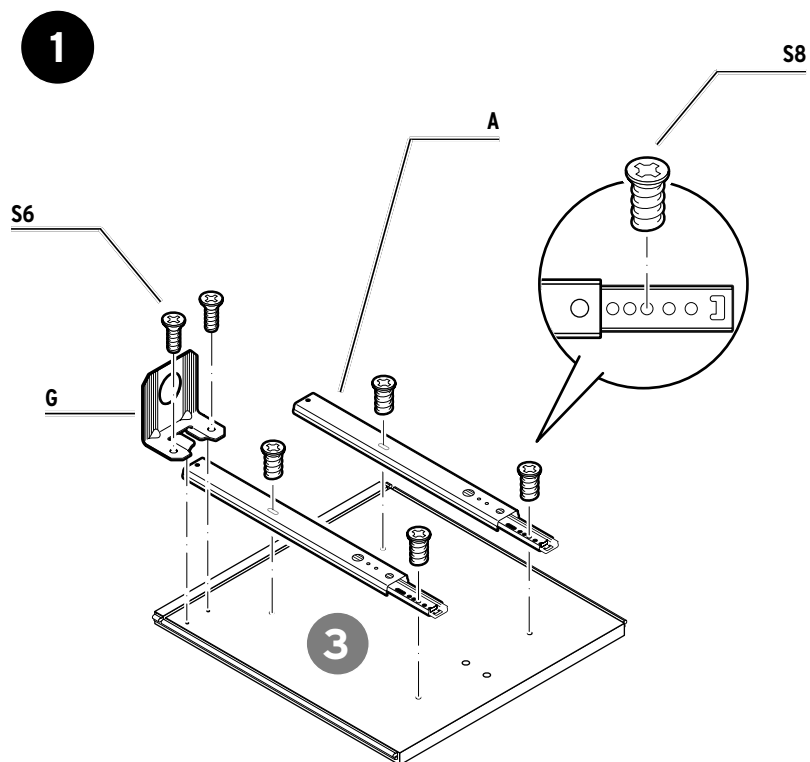
B

als **Hängeschränk** | comme meuble suspendu
 come armadio sospeso | as a **hanging unit**
 jako závěsná skříňka | jako szafka wisząca
 ako závesná skrinka | fali szekrényként
 duvar dolabı olarak

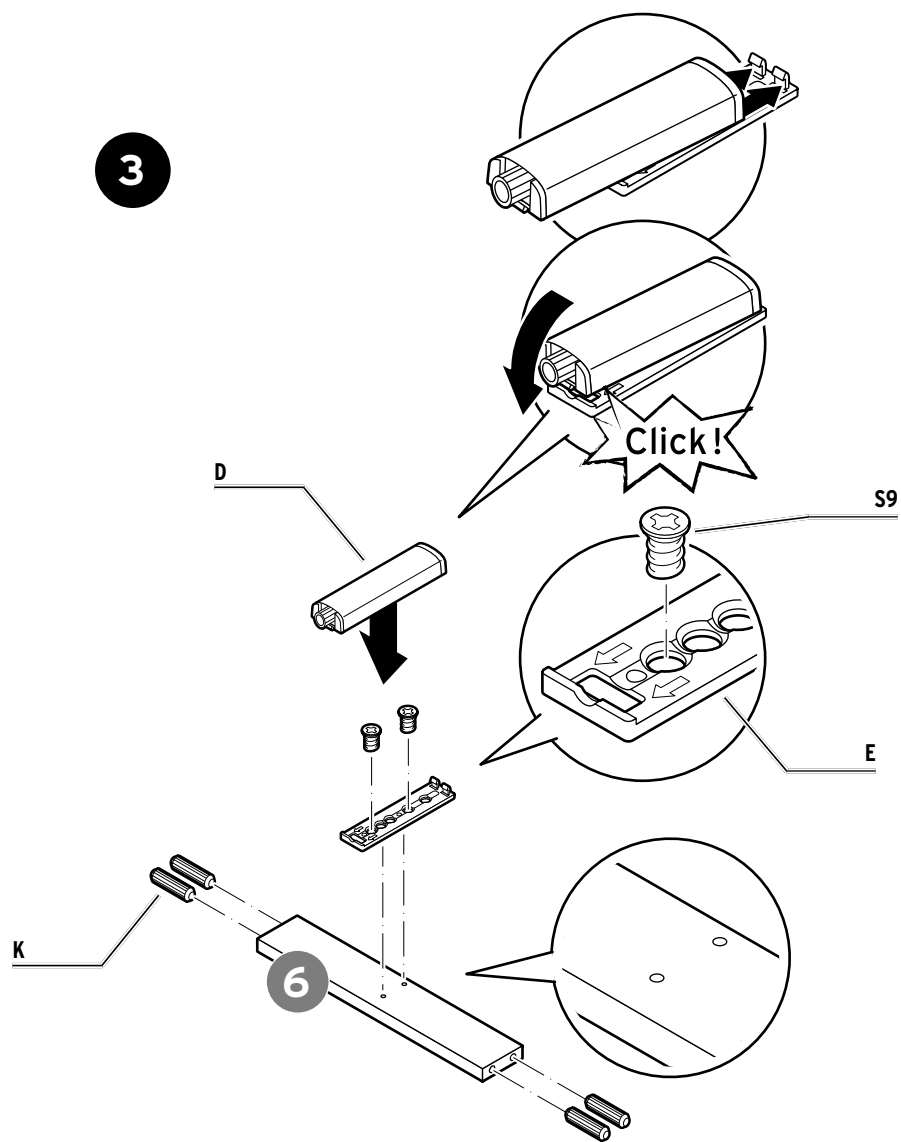


C

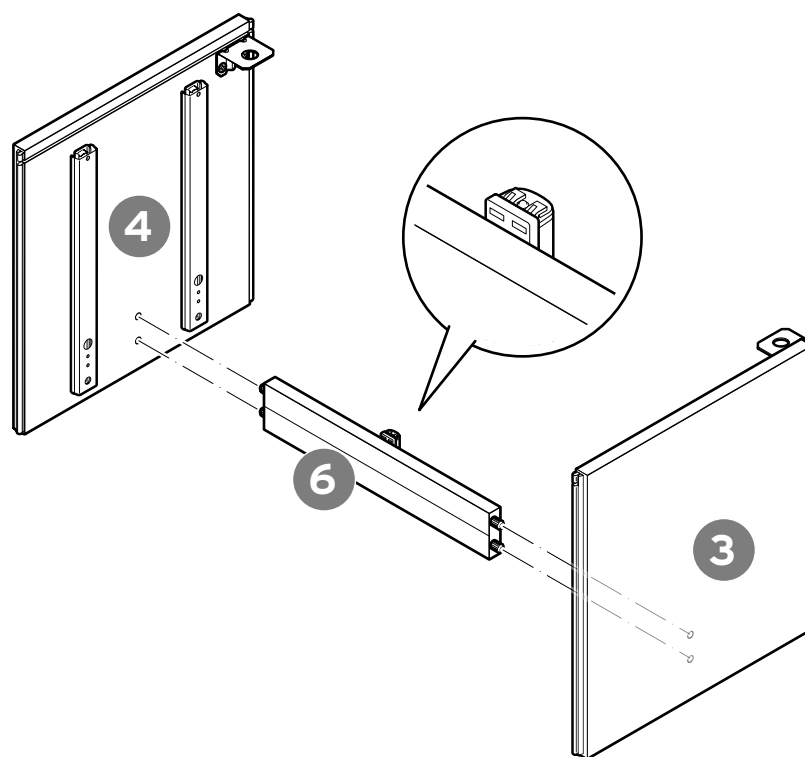
übereinander gestapelt | superposés
 impilato | stacked on top of each other
 naskładane na sebe | ustawienie jeden na drugim
 ułożenė na seba | egymásra helyezve
 üst üste yerleştirilmiş



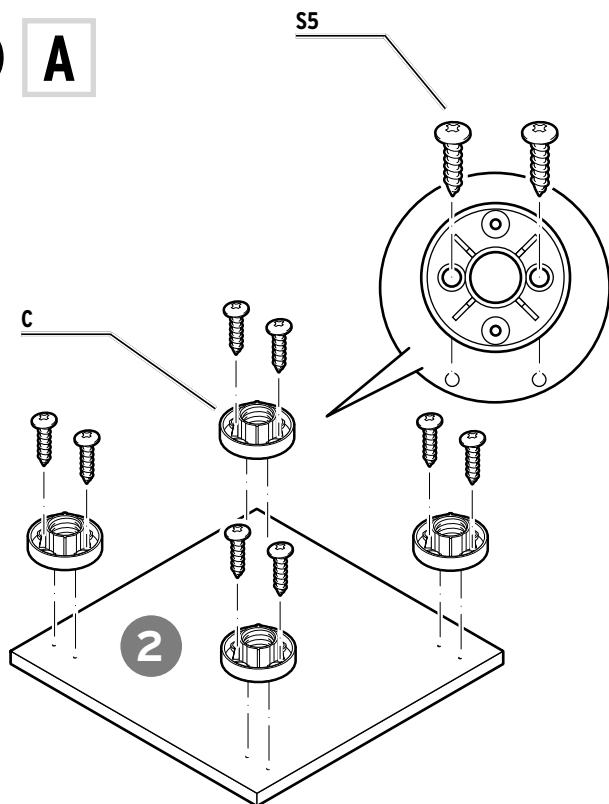
3



4



5 **A**



B **C**

DEUTSCH

Wenn Sie das Modul freischwebend aufhängen oder auf ein anderes Modul stellen wollen, überspringen Sie die Aufbau-schritte **5 + 6**.

FRANÇAIS

Si vous souhaitez suspendre le module librement ou le placer sur un autre module, passez les étapes de montage **5 + 6**.

ITALIANO

Se si desidera fissare il modulo sospeso o posizionarlo su un altro modulo, saltare i passaggi di montaggio **5 + 6**.

ENGLISH

If you wish to mount the module to a wall or stack it on top of another module, skip assembly steps **5 + 6**.

ČESKY

Pokud chcete modul volně zavěsit nebo jej umístit na jiný modul, přeskočte montážní kroky **5 + 6**.

POLSKI

Jeśli modul ma zostać swobodnie zawieszony na ścianie lub ustawiony na innym module, należy pominąć kroki **5 + 6**.

SLOVENSKY

Ak chcete modul voľne zavesiť alebo ho umiestniť na iný modul, preskočte montážne kroky **5 + 6**.

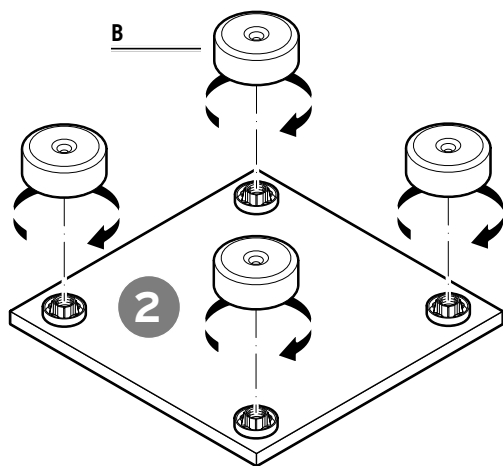
MAGYAR

Ha a modult felfüggeszti a falra vagy egy másik modulra helyezi, akkor ugorja át az **5. + 6.** összeszerelési lépéseket.

TÜRKÇE

Modülü serbest şekilde asmak veya başka bir modül üzerine yerleştirmek istiyorsanız **5 + 6** numaralı montaj adımlarını atlayın.

6 **A**



DEUTSCH

Drehen Sie die Teile **B** komplett bis zum Anschlag fest.

FRANÇAIS

Vissez entièrement les pièces **B** jusqu'à la butée.

ITALIANO

Ruotare i componenti **B** completamente fino alla battuta.

ENGLISH

Tighten parts **B** as far as they will go.

ČESKY

Díly **B** zašroubujte kompletně až na doraz.

POLSKI

Części **B** wkręcić aż do oporu.

SLOVENSKY

Dielce **B** zatočte kompletne až na doraz.

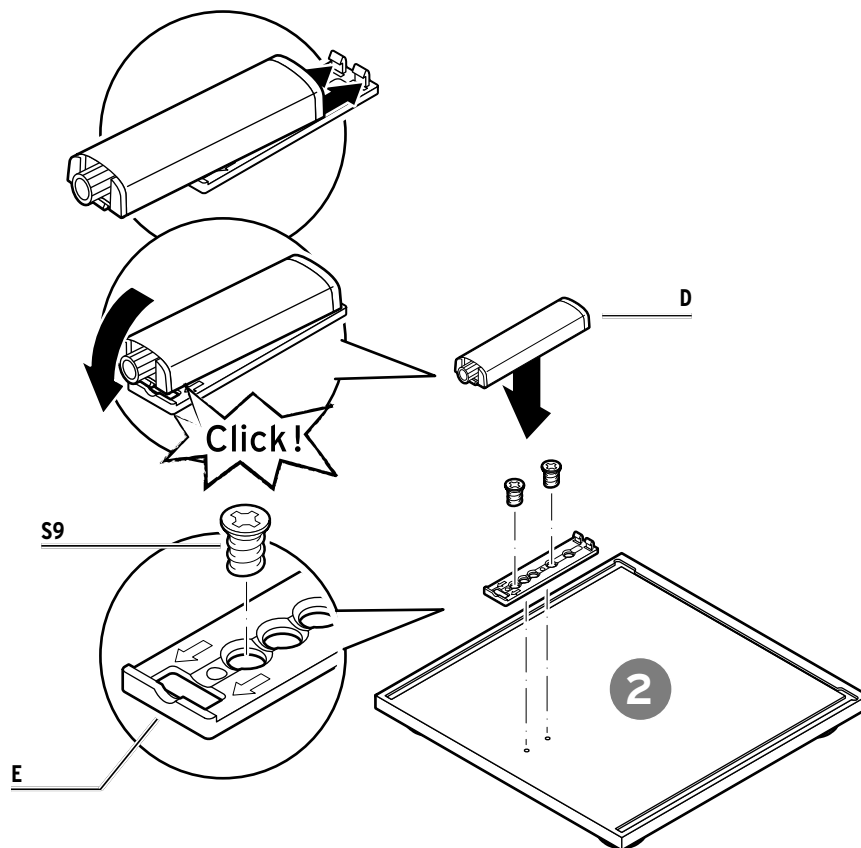
MAGYAR

A **B** elemet teljesen ütközésig csavarja be.

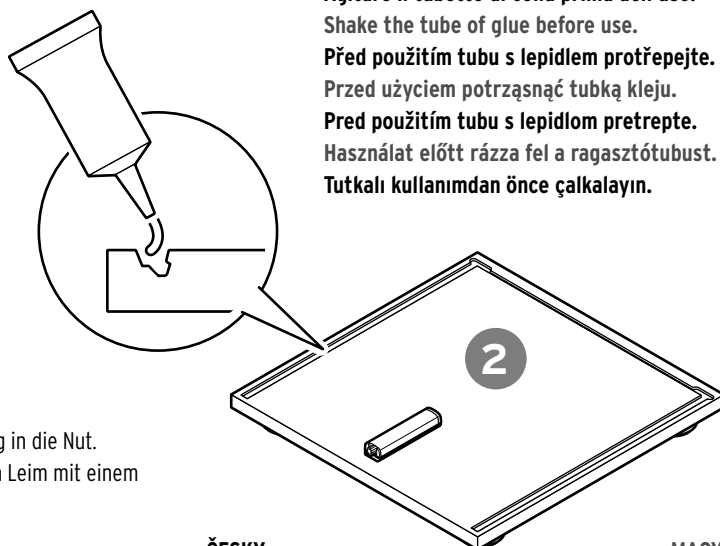
TÜRKÇE

B parçalarını en sonuna kadar tamamen çevirerek sıkıştırın.

7



8



Leimtube vor Gebrauch schütteln.

Agiter le tube de colle avant utilisation.

Agitare il tubetto di colla prima dell'uso.

Shake the tube of glue before use.

Před použitím tubu s lepidlem protřepejte.

Przed użyciem potrząśnij tubką kleju.

Pred použitím tubu s lepidlom pretrepte.

Használat előtt rázza fel a ragasztótubust.

Tutkalı kullanımdan önce çalkalayın.

DEUTSCH

Geben Sie etwas Leim gleichmäßig in die Nut.
Entfernen Sie ggf. überschüssigen Leim mit einem
feuchten Tuch.

FRANÇAIS

Appliquez un peu de colle uniformément dans
la rainure. Le cas échéant, enlevez l'excès
de colle avec un chiffon humide.

ITALIANO

Distribuire uniformemente un po' di colla nella
scanalatura. Se necessario, togliere la colla
in eccedenza con un panno umido.

ENGLISH

Put a little glue into the groove hole. If necessary,
use a damp cloth to remove any excess glue.

ČESKY

Do drážky rovnoměrně naneste trochu lepidla.
Případné přebytečné lepidlo odstraňte vlhkým
hadříkem.

POLSKI

Umieścić w otworze równomiernie niewielką
ilość kleju. Ewentualny nadmiar kleju usunąć
wilgotną ściereczką.

SLOVENSKY

Do drážky rovnomerne naneste trochu lepidla.
Případné prebytočné lepidlo odstráňte vlhkou
handričkou.

MAGYAR

Tegyen egy kevés ragasztót a horonyba.
Ha szükséges egy nedves ruhával távolítsa
el a felesleges ragasztót.

TÜRKÇE

Girintiye eşit şekilde tutkal uygulayın.
Gerekirse, fazla tutkalı nemli bir bez ile
temizleyin.

9

DEUTSCH

Schlagen Sie den Unterboden **2** und später in Schritt 12 die Deckelplatte **1** vorsichtig mit einem Gummihammer auf die Korpus-Seitenwände. Die Feder-Nut-Verbindungen müssen hörbar einrasten.

FRANÇAIS

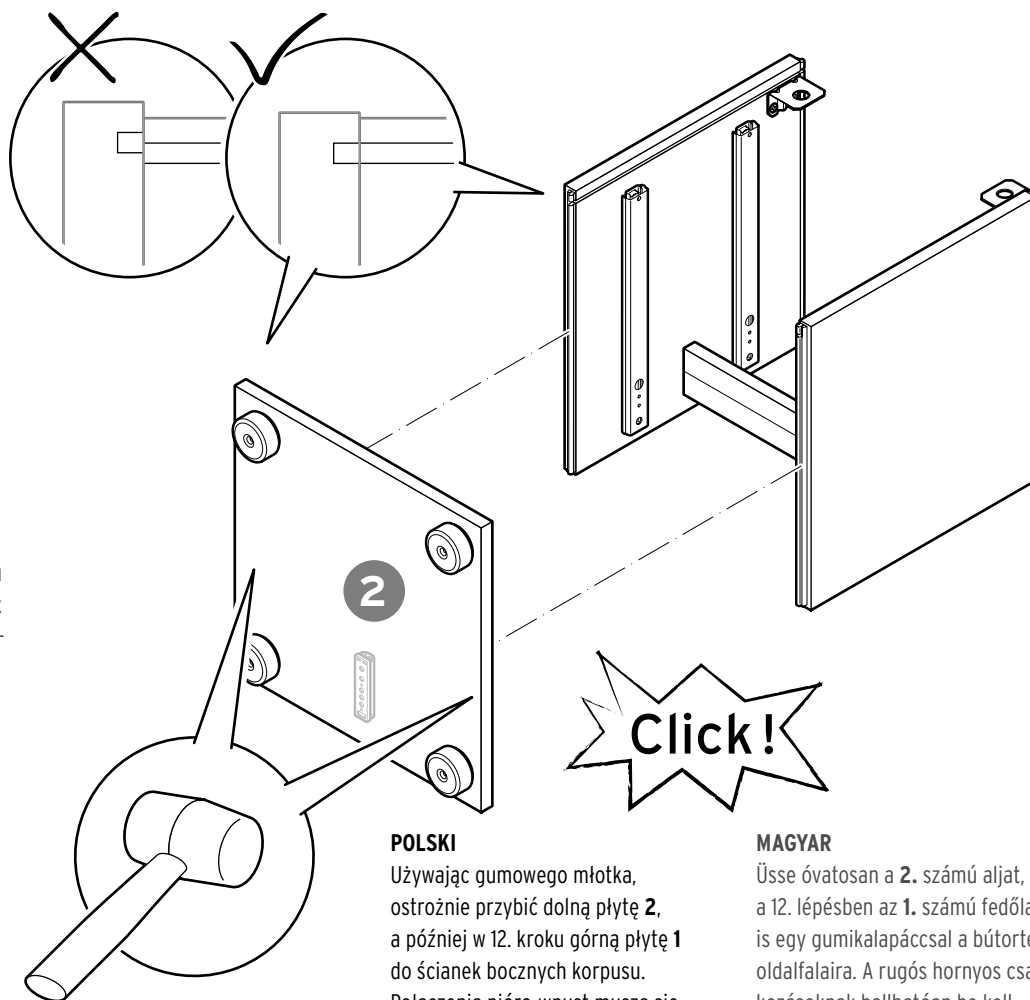
Enfoncez avec précaution le panneau inférieur **2** et, à l'étape 12, le panneau supérieur **1** sur les panneaux latéraux du meuble avec un marteau en caoutchouc. Les assemblages à languette et à rainure doivent s'enclencher de manière audible.

ITALIANO

Utilizzando un martello di gomma, colpire con cautela il pannello inferiore **2** e successivamente nel passaggio 12 il pannello superiore **1** sulle pareti laterali del corpo. I collegamenti maschio-femmina devono scattare in posizione in modo udibile.

ENGLISH

Carefully hit the base panel **2** and later in step 12 the upper panel **1** onto the side panels of the unit using a rubber hammer. You should be able to hear the tongue slot into the grooves.

**POLSKI**

Używając gumowego młotka, ostrożnie przybić dolną płytę **2**, a później w 12. kroku górną płytę **1** do ścianek bocznych korpusu. Połączenia pióro-wpust muszą się przy tym słyszalnie zatrzasknąć.

MAGYAR

Üsse óvatosan a **2.** számú aljat, majd a 12. lépésben az **1.** számú fedőlapot is egy gumikalapáccsal a bútortest oldalfalaira. A rugós hornyos csatlakozásoknak hallhatóan be kell kattaniuk.

ČESKY

Opatrně přiklepněte gumovou paličkou spodní panel **2** a později v montážním kroku 12 horní panel **1** k bočním panelům skříně. Pero-drážkové spoje musí slyšitelně zapadnout.

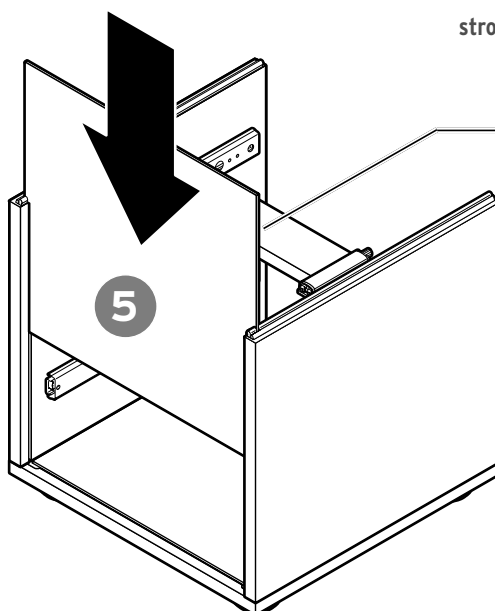
SLOVENSKY

Opatrne pritlačte policové dno **2** a neskôr v montážnom kroku 12 vrchnú dosku **1** pomocou gumeného kladiva na bočné steny korpusu. Pero-drážkové spoje sa musia počuteľne zaistiť.

TÜRKÇE

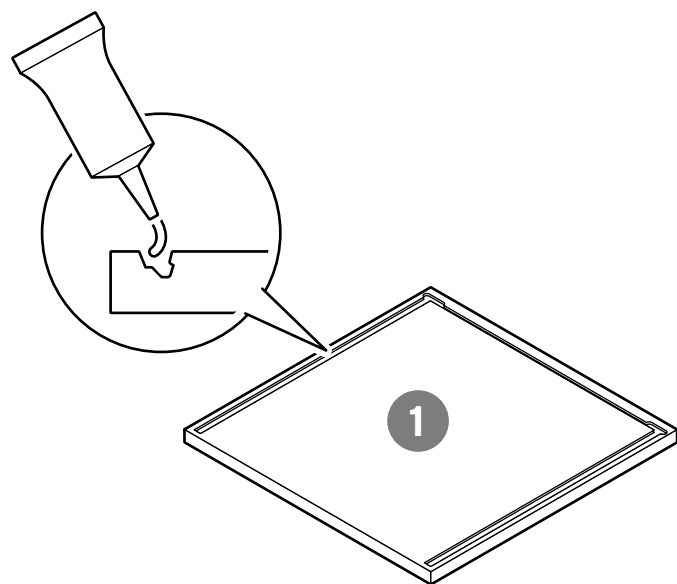
Alt tabanı **2** ve daha sonra adım 12'de kapak plakayı **1** lastik bir çekiçle gövdenin yan duvarlarına dikkatli şekilde çakın. Yaylı girinti bağlantıları duyulur şekilde yerine oturmaldır.

10

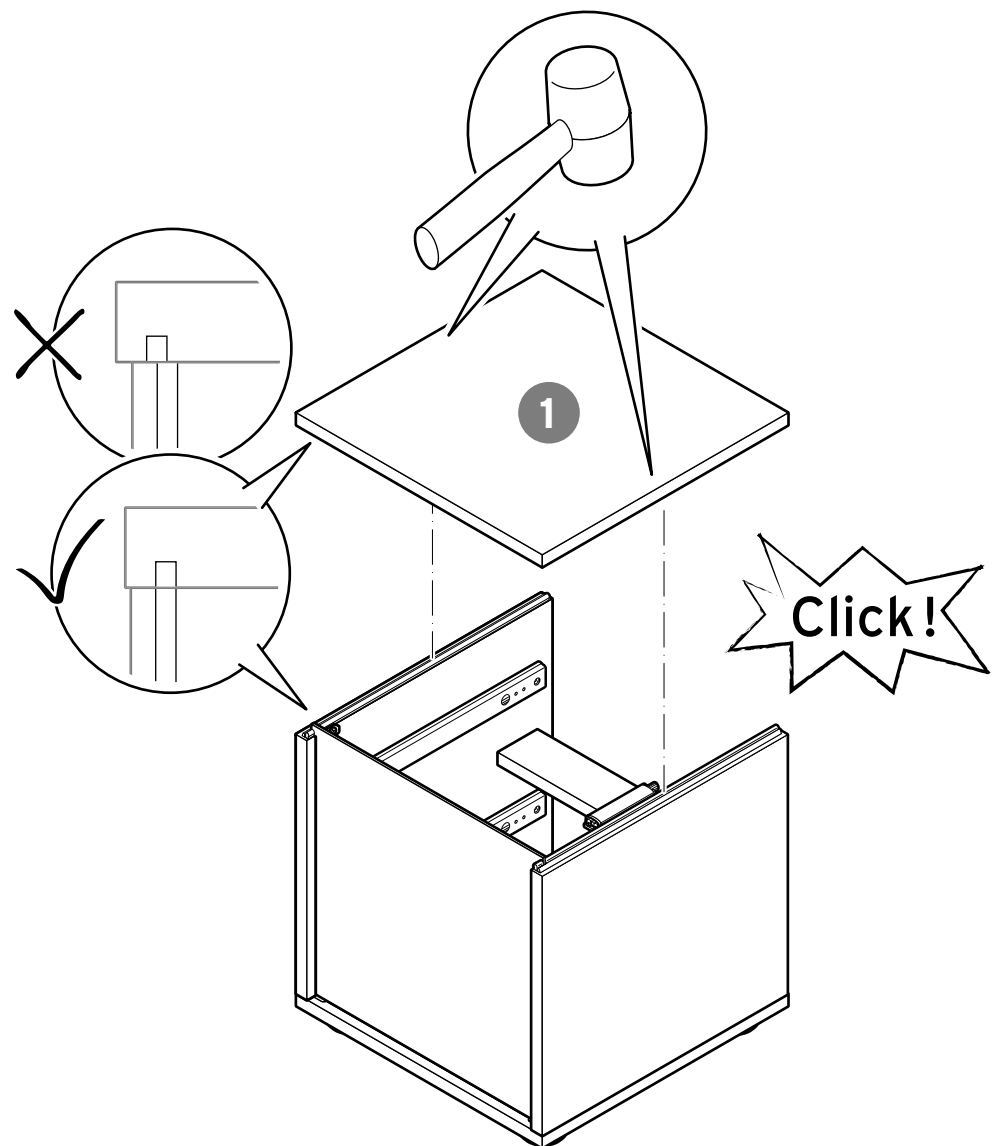


Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

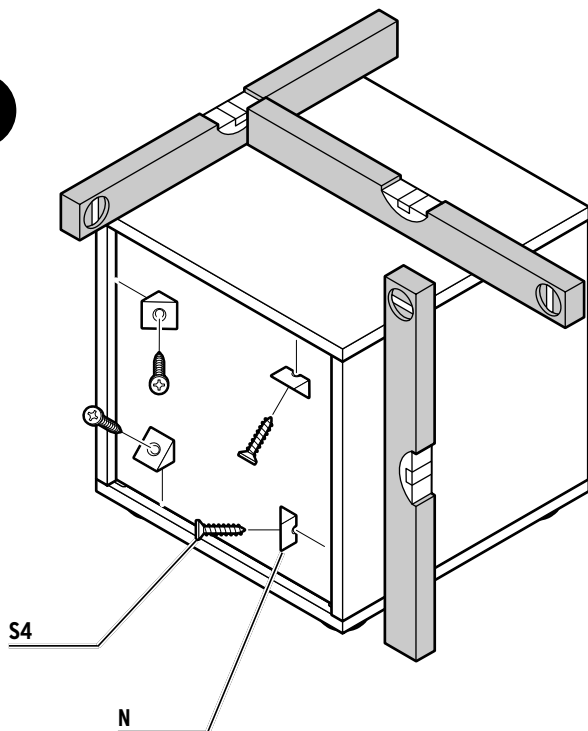
11



12



13

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit** avant de fixer le panneau arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto** prima di fissare la parete posteriore.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned **completely level and plumb** before fixing the back panel.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajištěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto rovně**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnij się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí **absolútne rovno**.

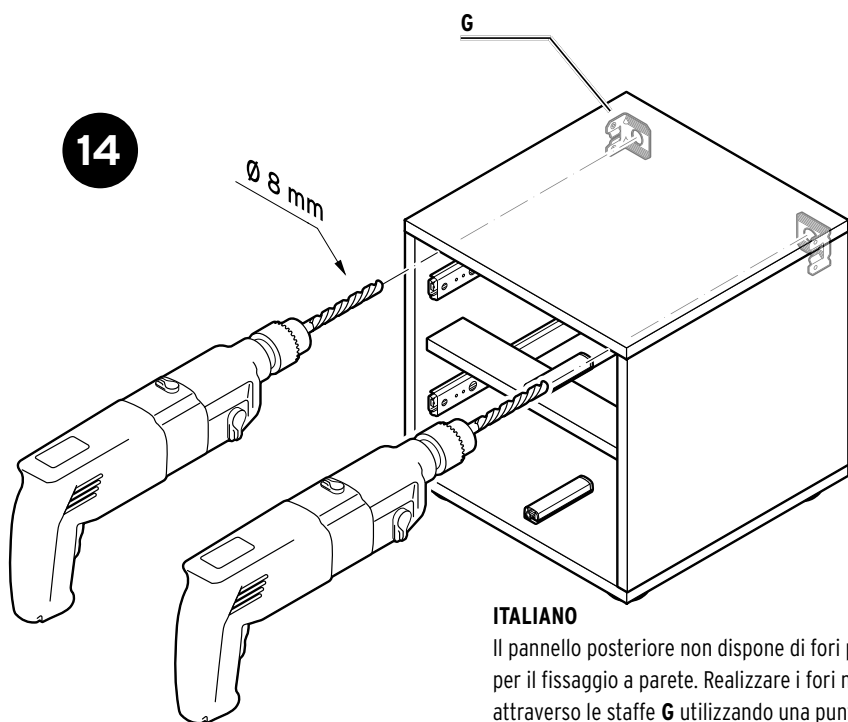
MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın.

14

**DEUTSCH**

Die Rückwand hat keine vorgebohrten Löcher für die Wandbefestigung. Bohren Sie die erforderlichen Löcher wie abgebildet mit einem Holzbohrer $\varnothing = 8\text{ mm}$ durch die Halterungen **G** hindurch. Halten Sie dabei auf der anderen Seite ein Restholzstück dagegen, damit das Holz nicht splittert.

FRANÇAIS

Le panneau arrière ne comporte pas de trous pré-perçés pour le montage mural. Percez les trous nécessaires à travers les supports **G**, comme indiqué, à l'aide d'une perceuse à bois de $\varnothing = 8\text{ mm}$. Utilisez un morceau de bois pour exercer une contre-pression sur le côté opposé afin d'éviter que le bois ne se fissure.

ITALIANO

Il pannello posteriore non dispone di fori preforati per il fissaggio a parete. Realizzare i fori necessari attraverso le staffe **G** utilizzando una punta per legno $\varnothing = 8\text{ mm}$ come illustrato in figura. Tenere un pezzo di legno sull'altro lato per evitare che il legno si scheggi.

ENGLISH

The back panel has no pre-drilled holes for wall mounting. Drill holes (with a diameter of 8 mm) through the attachments **G** using a wood drill as illustrated. Hold a spare piece of wood on the other side to prevent the wood from splintering.

ČESKY

Zadní panel nemá žádné předvrtané otvory pro montáž na stěnu. Podle obrázku vyvrtajte potřebné otvory skrz závěsné kování **G** pomocí vrtáku do dřeva o průměru $\varnothing = 8\text{ mm}$. Během vrtání na druhé straně přidržíte nějaký kousek dřeva, aby se dřevo neodštěpovalo.

POLSKI

Ścianka tylna nie ma nawierconych fabrycznie otworów do montażu ściennego. Potrzebne otwory należy wykonać wiertłem do drewna $\varnothing 8\text{ mm}$, wierząc przez uchwyty **G** (patrz ilustracja). Z drugiej strony należy przytrzymać drewniany klocek, aby podczas wiercenia nie dochodziło do odpryskiwania drewna.

SLOVENSKY

Zadná stena nemá predvŕtané otvory na pripevnenie na stenu. Potrebne otvory vyvŕtajte podľa vyobrazenia vŕtákom na drevo s $\varnothing = 8\text{ mm}$ naprieč držiakom **G**. Aby sa pri vŕtaní drevo regálu neštiepilo, tlačte zvyšným kusom dreva z druhej strany proti smeru vŕtania.

MAGYAR

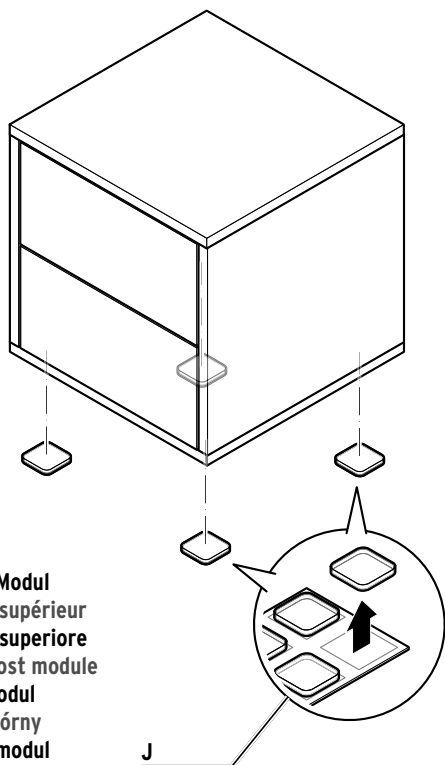
A hátfalon nincsenek előfúrt lyukak a fali rögzítéshez. A szükséges lyukakat fúrja ki egy 8 mm átmérőjű fafúróval a **G** tartókon keresztül. Eközben a másik oldalon tartson oda egy fadarabot, hogy a fa ne hasadjon szét.

TÜRKÇE

Arka duvarda, duvara montaj için önceden açılmış delikler yoktur. Gerekli delikleri **G** braketlerinden $\varnothing = 8\text{ mm}$ ahşap matkap ucuyla resimde gösterildiği gibi açın. Bunun için deliğin diğer tarafında bir tahta parçası tutun, aksi halde çatlaklar oluşabilir.

C

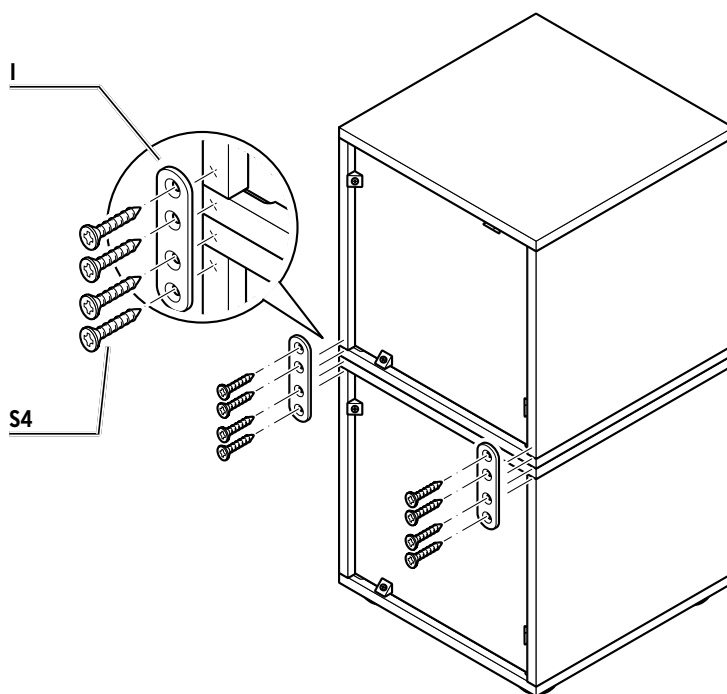
1.



oberes Modul
module supérieur
modulo superiore
uppermost module
horní modul
moduł górny
vrchný modul
felső modul
üst modul

J

2.



S4

DEUTSCH

Wenn Sie das Modul auf ein anderes Modul stellen wollen, bringen Sie für einen rutschsicheren Stand die Bodenschoner **J** an der Unterseite des Moduls an. Verbinden Sie anschließend beide Module wie abgebildet, **bevor** Sie mit der Wandbefestigung fortfahren.

FRANÇAIS

Si vous souhaitez placer le module au-dessus d'un autre module, fixez les patins protecteurs de sol **J** sur la face inférieure du module pour garantir un maintien anti-dérapant. Unissez ensuite les deux modules comme indiqué **avant** de procéder au montage mural.

ITALIANO

Se si desidera posizionare il modulo su un altro modulo, fissare la protezione del pavimento **J** alla parte inferiore del modulo affinché non scivoli. Quindi collegare entrambi i moduli, come illustrato, **prima** di continuare con il montaggio a parete.

ENGLISH

If you wish to stack the module on top of another module, place the floor protectors **J** on the bottom of the module to ensure it does not slip out of place. Then attach both modules to one another as illustrated **before** proceeding to mount them onto a wall.

ČESKY

Pokud chcete modul umístit na jiný modul, připevněte na spodní část modulu chrániče podlahy **J**, aby moduly neklouzaly. **Než** budete pokračovat s montáží na stěnu, spojte podle obrázku oba moduly.

POLSKI

Jeśli modul ma zostać ustawiony na innym module, wówczas w celu zapewnienia stabilnego osadzenia należy na spodzie modułu zamocować podkładki ochronne **J**. Następnie połączyć oba moduły zgodnie z ilustracją, a **dopiero** przystąpić do ich zamocowania do ściany.

SLOVENSKY

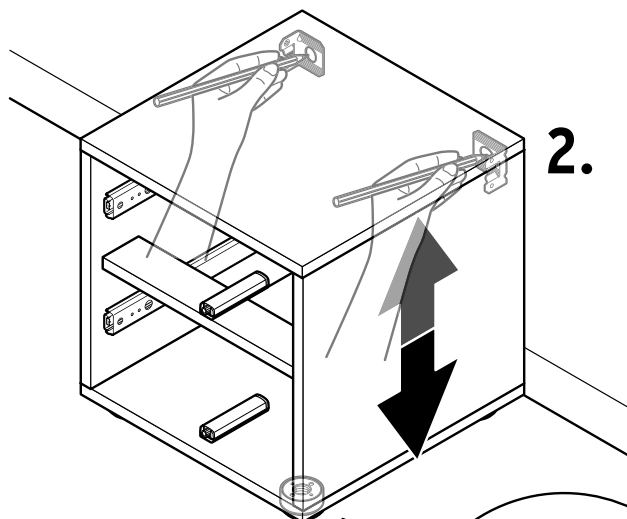
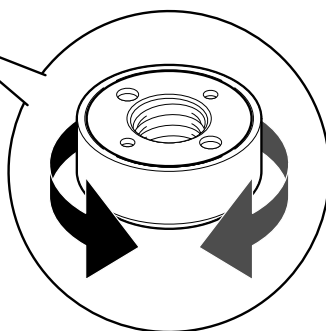
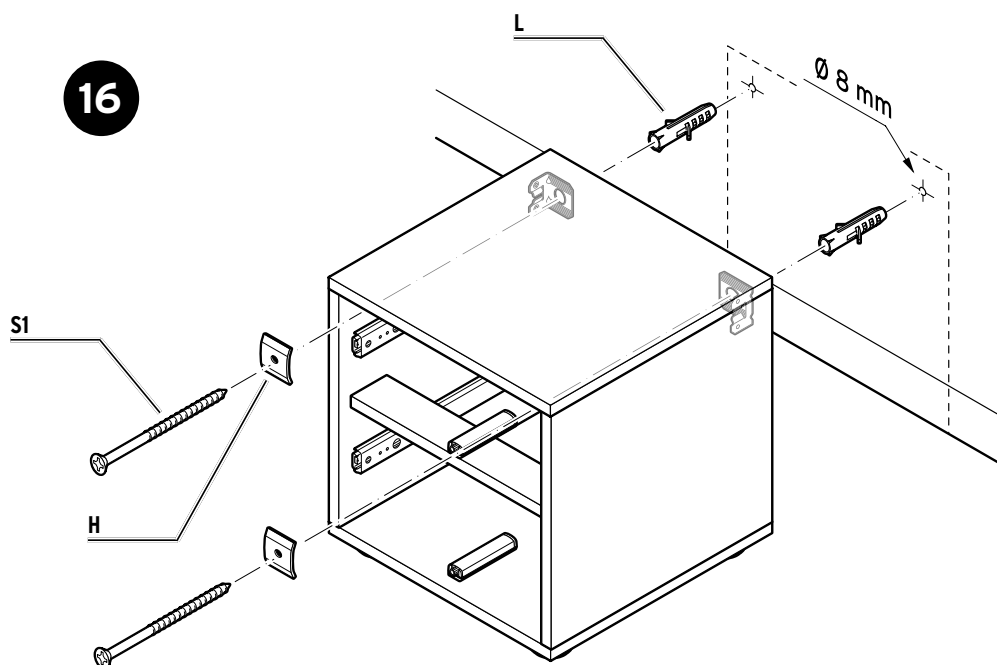
Ak chcete modul postaviť na iný modul, namontujte na jeho spodnú stranu chrániče podlahy **J**, aby ste zabezpečili stabilitu a zabránili zošmyknutiu. Následne oba moduly spojte podľa vyobrazenia ešte **pred** ich upevnením na stenu.

MAGYAR

Ha a modult egy másik modulra szeretné ráállítani, akkor az elcsúszás elleni védelem érdekében szerelje fel a **J** padlóvédőt a modul aljára. Végül az ábrázolt módon csatlakoztassa a két modult egymáshoz, **csak** ezután folytassa a falhoz rögzítéssel.

TÜRKÇE

Modülü başka bir modül üzerine yerleştirmek istiyorsanız kaymaya-cak şekilde durması için modülün alt tarafına taban koruyucusunu **J** yerleştirin. Ardından duvar montajına devam etmeden **önce** her iki modülü de resimde gösterildiği gibi birleştirin.

B**C****15****1.****16****DEUTSCH**

Wenn Sie das Modul freischwebend aufhängen wollen, wählen Sie die Höhe entsprechend.

Wenn Sie mehrere Module übereinander gestapelt haben, sichern Sie alle Module wie abgebildet an der Wand.

FRANÇAIS

Si vous souhaitez suspendre le module librement, choisissez la hauteur en conséquence.

Si vous avez empilé plusieurs modules les uns sur les autres, fixez tous les modules au mur comme indiqué.

ITALIANO

Se si desidera fissare il modulo sospeso selezionare adeguatamente l'altezza.

Se sono stati impilati più moduli l'uno sull'altro, fissare alla parete tutti i moduli come illustrato.

ENGLISH

If you wish to mount the module onto a wall, determine a suitable height at which to hang it.

If you have stacked several modules on top of each other, secure them to the wall as illustrated.

ČESKY

Pokud chcete modul zavěsit volně, zvolte odpovídající výšku.

Pokud jste postavili několik modulů na sebe, připevněte všechny moduly ke stěně podle obrázku.

POLSKI

Jeśli modul ma zostać swobodnie zawieszony na ścianie, należy odpowiednio dobrać wysokość.

Jeśli zawieszanych jest kilka modułów jeden na drugim, należy zamocować wszystkie moduły na ścianie w sposób pokazany na ilustracji.

SLOVENSKY

Ak chcete modul zavesiti volne na stenu, zvoľte príslušnú výšku.

Ak chcete moduly poukladať na seba, všetky moduly upevnite na stenu podľa vyobrazenia.

MAGYAR

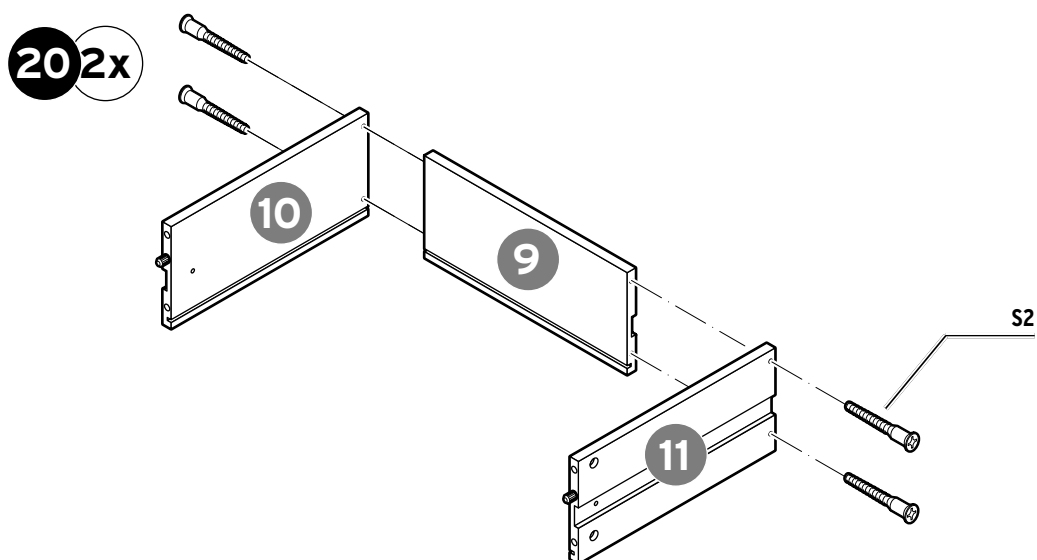
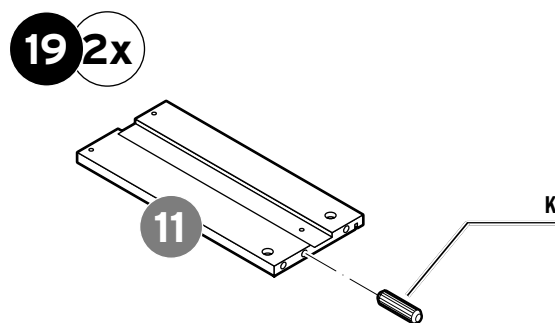
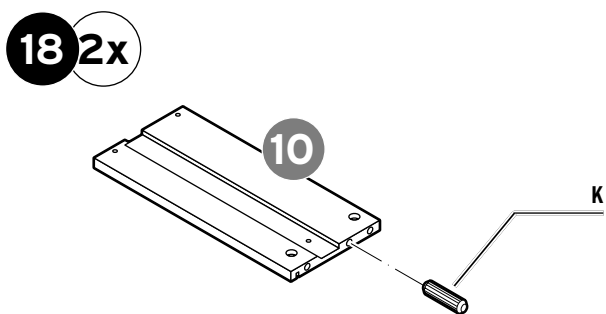
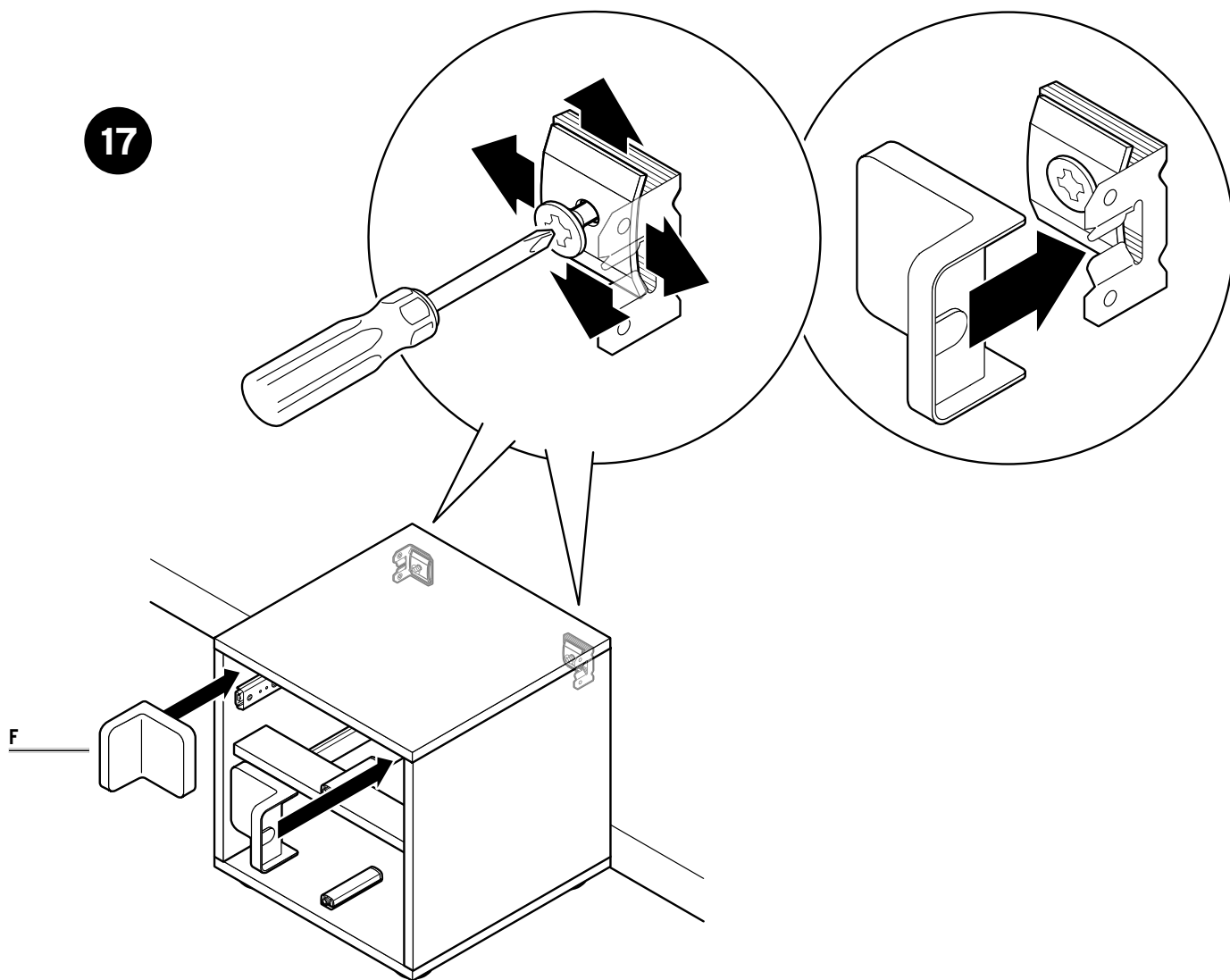
Ha a modult fel szeretné függeszteni a falra, akkor ennek megfelelően válassza ki a függesztés magasságát.

Ha több modult egymásra helyez, akkor mindegyiket rögzítse a falhoz az ábrázolt módon.

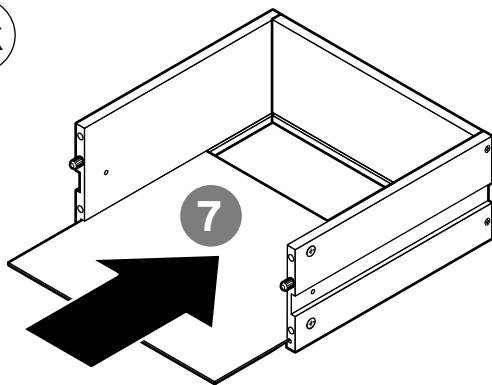
TÜRKÇE

Modülü serbest şekilde asmak istiyorsanız yüksekliliği uygun şekilde seçin.

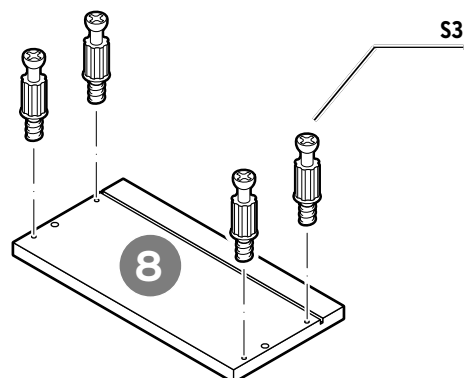
Birden fazla modülü üst üste yerleştiriyorsanız tüm modülleri resimde gösterildiği gibi duvara sabitleyin.



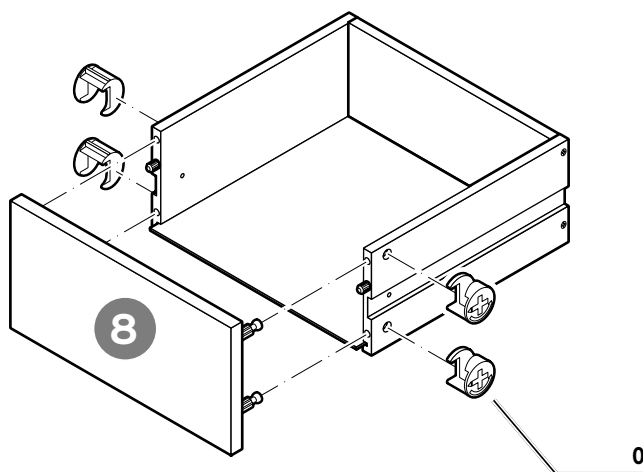
21 2x



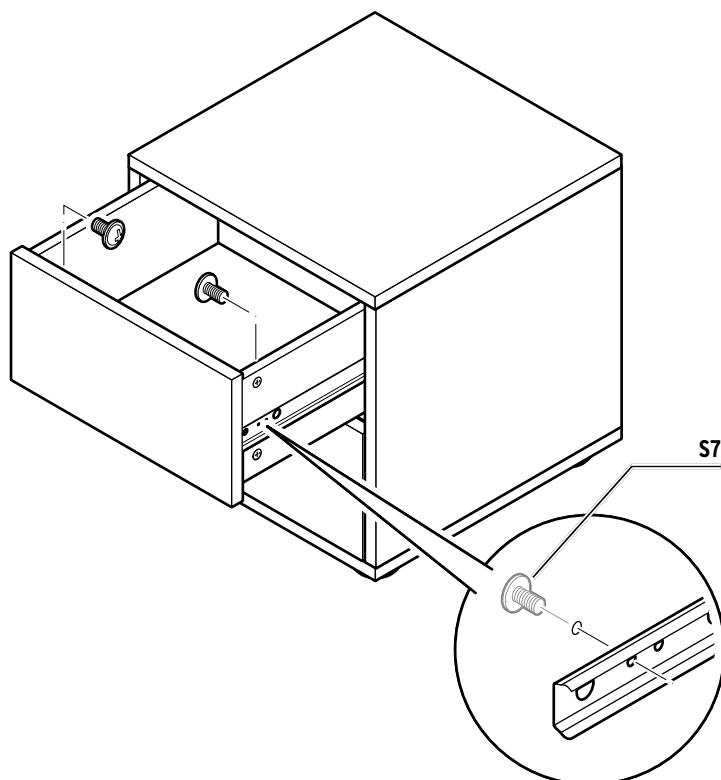
22 2x

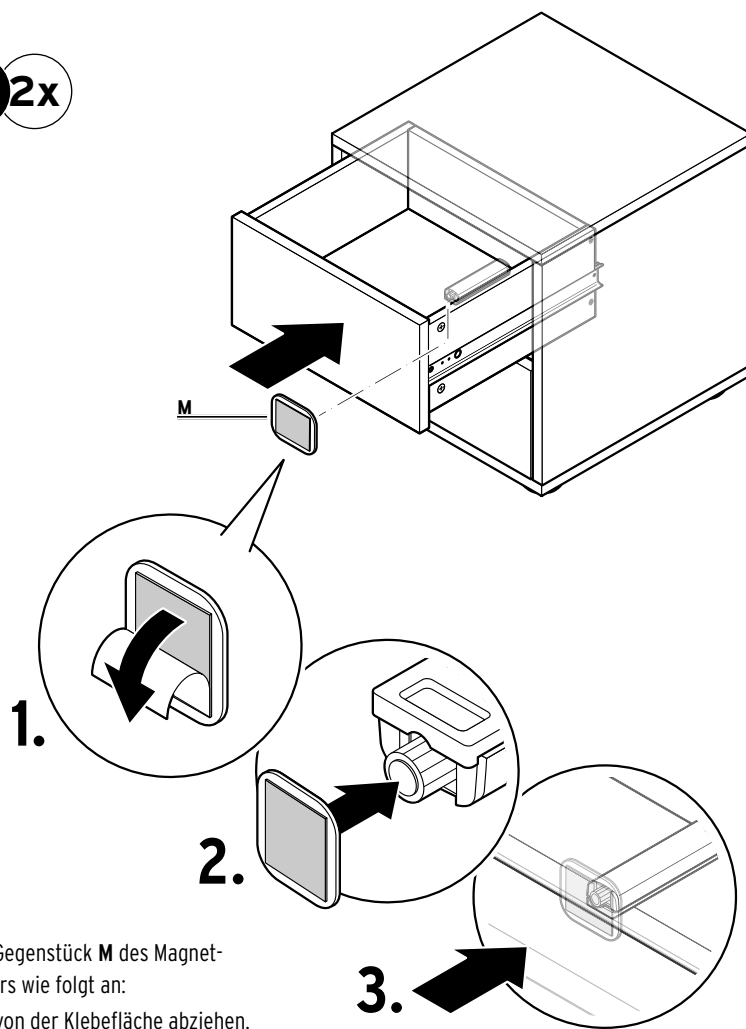


23 2x



24 2x



252x**DEUTSCH**

Bringen Sie das Gegenstück **M** des Magnet-Schubladenöffners wie folgt an:

1. Schutzfolie von der Klebefläche abziehen.
2. Teil **M** mittig und oben bündig an den Magneten des Schubladenöffners heften.
3. Schublade schließen. Teil **M** bleibt automatisch an der richtigen Stelle auf der Innenseite der Schubladenfront sitzen.
4. Schublade erneut öffnen und Teil **M** noch einmal kräftig andrücken.

FRANÇAIS

Fixez le pendant **M** de l'ouverture de tiroir magnétique comme suit:

1. Otez le film protecteur de la surface adhésive.
2. Fixez la pièce **M** au centre et alignée avec le bord supérieur de l'aimant de l'ouverture du tiroir.
3. Fermez le tiroir. La pièce **M** reste automatiquement fixée au bon endroit à l'intérieur de la façade du tiroir.
4. Rouvrez le tiroir et pressez à nouveau fermement sur la pièce **M**.

ITALIANO

Attaccare la parte **M** dell'apertura magnetica del cassetto come segue:

1. Rimuovere la pellicola protettiva dalla superficie adesiva.
2. Attaccare la parte **M** al centro e allinearla con il bordo superiore del magnete dell'apertura del cassetto.
3. Chiudere il cassetto. La parte **M** si fissa automaticamente nella posizione corretta all'interno del frontale del cassetto.
4. Riaprire il cassetto e premere fortemente la parte **M** in posizione ancora una volta.

ENGLISH

Attach part **M** of the magnetic drawer opener as follows:

1. Remove the protective film from the adhesive surface.
2. Stick part **M** in the middle and aligned with the top edge of the magnet of the drawer opener.
3. Close the drawer. Part **M** automatically stays fixed in the correct position on the inside of the front of the drawer.
4. Open the drawer again and firmly press part **M** in place once again.

ČESKY

Protikus **M** magnetického otvírače zásuvek připevněte následovně:

1. Z lepicí plochy stáhněte ochrannou fólii.
2. Díl **M** připněte do středu na magnet otevírače zásuvek tak, aby lícovál s horní hranou.
3. Zavřete zásuvku. Díl **M** zůstane automaticky připevněný na správném místě na vnitřní straně předního dílu zásuvky.
4. Zásuvku opět otevřete a díl **M** ještě jednou silně přitlačte.

POLSKI

Element oporowy **M** magnetycznego otwieracza szuflady należy zamocować w następujący sposób:

1. Zdjąć folię ochronną z elementu **M**.
2. Przyłożyć element **M** pośrodku, ale u góry do krawędzi magnesu otwieracza szuflady.
3. Zamknąć szufladę. Element **M** automatycznie przywiera w odpowiednim miejscu wewnętrznej strony frontu szuflady.
4. Ponownie otworzyć szufladę i jeszcze raz mocno docisnąć element **M** w miejscu przyklejania.

SLOVENSKY

Protikus **M** otvarača zásuvek s magnetom upevnite nasledovne:

1. Stiahnite ochrannú fóliu z lepiacej plochy.
2. Dielec **M** upevnite do stredu vnútorného horného okraja čela zásuvky tak, aby lícovál s magnetom otvárača zásuvek.
3. Zatvorte zásuvku. Dielec **M** zostane automaticky uchytený na správnom mieste na vnútornej strane čela zásuvky.
4. Zásuvku otvorte a dielec **M** ešte raz silno pritlačte.

MAGYAR

A mágneses fióknyitó **M** elemét a következőképpen szerelje fel:

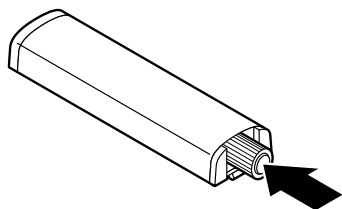
1. Húzza le a védőfóliát a ragasztófelületről.
2. Ragassza fel az **M** elemet középre és felül pontosan illeszkedve a fióknyitó mágnesére.
3. Csukja be a fiókot. Az **M** elem automatikusan a megfelelő helyen, a fiók előlapjának belső oldalán marad.
4. Nyissa ki ismét a fiókot és még egyszer nyomja rá erősen az **M** elemet.

TÜRKÇE

Mıknatıslı çekmece açıcının **M** karşı parçasını aşağıdaki gibi takın:

1. Koruyucu folyoyu yapışma yüzeyinden çekin.
2. **M** parçasını ortalarak ve üste ayarlı şekilde çekmece açıcısının mıknatıslarına tutturun.
3. Çekmeceyi kapatın. **M** parçası çekmecenin ön bölümünde iç taraftaki doğru yerine otomatik olarak oturur.
4. Çekmeceyi yeniden açın ve **M** parçasını kuvvetli şekilde tekrar bastırın.

Öffnungsmechanismus einstellen | Réglage du mécanisme d'ouverture | Regolazione del meccanismo di apertura
 Adjusting the opening mechanism | Nastavení otvácího mechanismu | Regulacja mechanizmu otwierania
 Nastavenie otváracieho mechanizmu | A nyitómechanika beállítása | Açma mekanizmasını ayarlama



DEUTSCH

Drücken Sie zum Öffnen gegen die Tür/Schubladenfront. Der Stift des Öffnungsmechanismus springt hervor. Durch Drehen des Stiftes stellen Sie den Abstand der Front zum Korpus ein.

Achtung: Drehen Sie den Stift nicht zu weit im Uhrzeigersinn, da sonst der Öffnungsmechanismus nicht mehr einwandfrei funktioniert.

FRANÇAIS

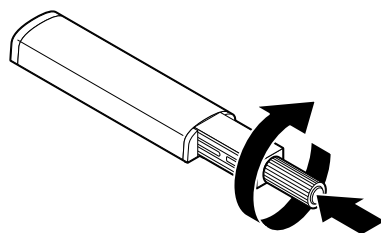
Appuyez sur la porte/la façade du tiroir pour l'ouvrir. La tige du mécanisme d'ouverture ressort. En tournant la tige, vous pourrez ajuster l'écart entre le corps du meuble et la porte/la façade du tiroir.

Attention: ne tournez pas trop la tige dans le sens des aiguilles d'une montre, car le mécanisme d'ouverture risquerait de ne plus fonctionner correctement.

ITALIANO

Per aprire premere contro l'anta/la parte anteriore del cassetto. Il perno del meccanismo di apertura spunta verso l'esterno. Ruotando il perno è possibile impostare la distanza dalla parte anteriore del corpo.

Attenzione: non ruotare il perno eccessivamente in senso orario, altrimenti si compromette il funzionamento ineccepibile del meccanismo di apertura.



ENGLISH

To open, press against front of the door/drawer. The pin in the opening mechanism sticks out. By turning the pin you can adjust the distance between the body and the front of the unit.

Please note: Do not turn the pin too far clockwise, as the opening mechanism will then not work properly.

ČESKY

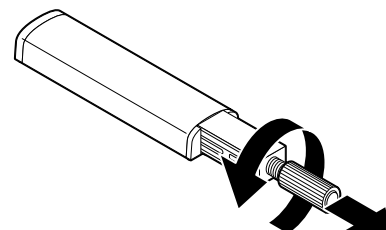
Pro otevření zatlačte na dvířka/přední frontu zásuvky. Kolík otevíracího mechanismu vyskočí. Otáčením kolíku lze nastavit odstup mezi korpusem a přední frontou.

Pozor: Neotáčejte kolíkem příliš daleko ve směru hodinových ručiček, protože otevírací mechanismus pak už nebude bez závady fungovat.

POLSKI

W celu otwarcia nacisnąć na drzwi/front szuflady. Trzpień mechanizmu otwierania wysuwa się. Obracając ten trzpień, można wyregulować odstęp między korpusem a frontem mebla.

Uwaga: Nie należy obracać trzpienia zbyt daleko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdyż mechanizm otwierania nie będzie wówczas działał prawidłowo.



SLOVENSKY

Pri otváraní zatlačte na dvierka/prednú časť zásuvky. Kolík na otváracom mechanizme sa vysunie. Otáčaním kolíka môžete nastaviť odstup medzi korpusom a prednou časťou.

Pozor: Neotáčajte kolíkom príliš ďaleko v smere pohybu hodinových ručičiek, pretože inak otvárací mechanizmus nebude fungovať bezproblémovo.

MAGYAR

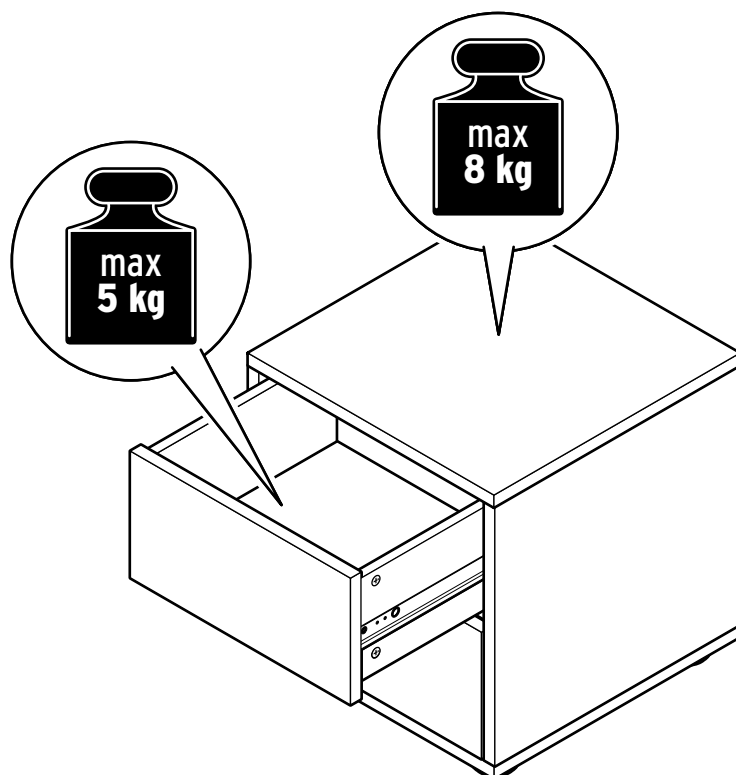
A felnyitáshoz nyomja meg az ajtó/fiók elejét. A nyitómechanika pecke előugrik. A pecek elforgatásával beállítható a bútortest és a frontoldal közötti távolság.

Vigyázat: A pecket ne forgassa el túlságosan az óramutató járásával megegyező irányba, különben a nyitómechanika nem fog kifogástalanul működni.

TÜRKÇE

Açmak için kapağın/çekmecenin ön kısmına bastırın. Açma mekanizmasının pimi öne sıçrar. Pimi döndürmek suretiyle ön bölümün gövdeye olan mesafesini ayarlayabilirsiniz.

Dikkat: Pimi saat yönünde çok fazla döndürmeyin, aksi halde açma mekanizması artık sorunsuzca çalışmaz.



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

614 621

Eiche-Dekor | décor chêne | decorazione in quercia | oak decor
dubový dekor | wzór dębiny | dubový dekor | tölgy mintázat | meşe dekor

1	5044273
2	5044274
3	5044275
4	5044276
5	5044277
6	5044278
7	5044279
8	5044280
9	5044281
10	5044282
11	5044283

A	5044284
B	5044285
C	5044286
D	5044287
E	5044288
F	5044289
G	5044290
H	5044291
I	5044292
J	5044293
K	5044294
L	5044295
M	5044296
N	5044297
O	5044298
P	5044299

S1	5044300
S2	5044301
S3	5044302
S4	5044303
S5	5044304
S6	5044305
S7	5044306
S8	5044307
S9	5044308

614 622

weiß | blanc | bianco | white
bílá | biały | biela | fehér | beyaz

1	5044309
2	5044310
3	5044311
4	5044312
5	5044313
6	5044314
7	5044315
8	5044316
9	5044317
10	5044441
11	5044442

A	5044284
B	5044285
C	5044286
D	5044287
E	5044288
F	5044318
G	5044290
H	5044291
I	5044292
J	5044293
K	5044294
L	5044295
M	5044296
N	5044297
O	5044298
P	5044299

S1	5044300
S2	5044301
S3	5044302
S4	5044303
S5	5044304
S6	5044305
S7	5044306
S8	5044307
S9	5044308

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer (Farbe) | Référence (couleur) | Codice articolo (colore) | Product number (colour) | Číslo výrobku (barva)
Numer artykułu (kolor) | Číslo výrobku (farba) | Cikkszám (szín) | Ürün numarası (renk):

614 621

(Eiche-Dekor | décor chêne | decorazione in quercia | oak decor
dubový dekor | wzór dębiny | dubový dekor | tölgy mintázat | meşe dekor)

614 622

(weiß | blanc | bianco | white
biła | biały | biela | fehér | beyaz)